

# LEM

PROFESSIONAL SOUND



*active loudspeaker system*

**cyclop ewt**

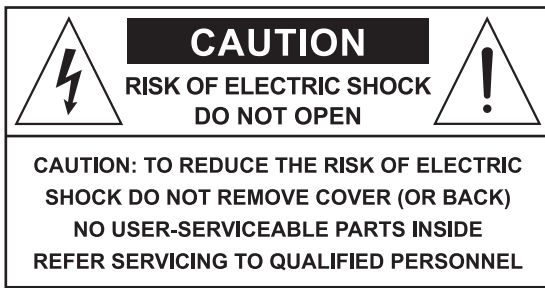
**manuale d'uso  
owner's manual**

**italiano  
english**

**CODE:277416**



**GENERALMUSIC**



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure, that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY TO PERSONS

**WARNING** - When using electric products, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read all the SAFETY INSTRUCTIONS before using the product.
2. To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when the product is used near children.
3. Do not use this product near water - for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, in a wet basement or near a swimming pool or the like.
4. This product in combination may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. Do not operate for a long period of time at high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.
5. This product should be located so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.
6. This product should be located away from heat sources such as radiators, heat registers or other products that produce heat.
7. The product should be connected to a power supply only of the type described on the operating instructions or as marked on the product.
8. This product may be equipped with a polarized line plug (one blade wider than the other). This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug.
9. The power-supply cord of the product should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time. When unplugging the power-supply cord, do not pull on the cord, but grasp it by the plug.
10. Care should be taken so that object do not fall and liquid are not spilled into the enclosure through openings.
11. The product should be serviced by qualified service personnel when:
  - A. The power-supply cord or the plug has been damaged; or
  - B. Objects have fallen, or liquid has been spilled into the product; or
  - C. The product has been exposed to rain; or
  - D. The product does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
  - E. The product has been dropped or the enclosure damaged.
12. Do not attempt to service the product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
13. **WARNING** - Do not place objects on the product's power cord or place it in a position where anyone could trip over, walk on or roll anything over it. Do not allow the product to rest on or to be installed over power cords of any type. Improper installations of this type create the possibility of fire hazard and/or personal injury.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## 1. Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del sistema di diffusione **CYCLOP EWT**! Per un impiego corretto del sistema seguite le istruzioni riportate in questo manuale. Buon divertimento e buon lavoro!

## 2. Norme di Installazione e Uso

### 1. La protezione e la manutenzione.

Evitate di collocare i diffusori in vicinanza di forti fonti di calore e di esporli direttamente alla luce solare, alla pioggia, all'umidità, alla polvere o ad intense vibrazioni. Lasciate l'apposita griglia di protezione sempre applicata ai diffusori. In caso di avaria non aprite il diffusore, ma rivolgetevi al più vicino Centro di Assistenza GENERALMUSIC.

### 2. Prevenzione di possibili disturbi.

Collegando gli apparati del vostro impianto audio, fate attenzione ai cosiddetti "loop di massa" che potrebbero causare ronzii: in caso di disturbi, provate ad agire sullo switch **SHIELD** posto sul pannello controlli del sub-woofer.

### 3. Collegamenti

Prima di collegare il sub-woofer alla presa di corrente, accertatevi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sul retro dell'apparato (è accettata una tolleranza fino a  $\pm 10\%$ ). Collegare il cavo di alimentazione al sub-woofer sempre prima di accenderlo e rimuovete il cavo sempre dopo averlo spento. Per evitare pericolosi picchi di segnale effettuate i collegamenti con altri apparati sempre a sub-woofer spento e accendete sempre prima il mixer e poi il sub-woofer.

### 4. I cavi di collegamento (fig. 3)

Per il collegamento del sub-woofer al mixer accertatevi di utilizzare sempre e solo cavi di segnale schermati costituiti da due fili più una calza che funge da schermo. L'utilizzo di cavi non schermati potrebbe determinare l'insorgere di fastidiosi ronzii e rumori di fondo. Per il collegamento dei satelliti al sub-woofer accertatevi di utilizzare sempre e solo cavi di potenza costituiti solo da due fili di uguale sezione. L'utilizzo di cavi di segnale potrebbe determinare un'eccessiva dispersione di potenza. Verificate periodicamente che i cavi impiegati siano in buono stato, con le connessioni realizzate nel modo corretto e con tutti i contatti in perfetta efficienza, in modo da evitare inconvenienti come falsi contatti, rumori di massa, scariche, ecc.

### 3. Pannello connessioni **CYCLOP SUB** (fig. 2)

1. Connettori STEREO XLR + JACK collegati in parallelo (LINK) per l'ingresso del segnale al sub-woofer e l'eventuale rilancio verso un secondo sistema.

2. Uscite di potenza STEREO per i SATELLITI con connettori SPEAKON. Il segnale inviato ai satelliti è filtrato da un filtro PASSA ALTO a 24db per ottava alla frequenza di 180 Hz.

3. Controlli di livello del segnale inviato a verso i due SATELLITI. Potete utilizzare questi controlli per bilanciare il segnale tra la sezione medio-alta (satelliti) e la sezione bassa (sub-woofer) del sistema. Riducete il volume dei satelliti se desiderate un suono più corposo alle basse frequenze oppure aumentatelo se desiderate un suono più brillante.

4. Controllo di separazione della massa elettrica dalla massa del telaio.

5. Interruttore di accensione/spengimento con LED di segnalazione.

6. Presa per il cavo di alimentazione.

## 4. Installazione, collegamenti, trasporto (fig. 1&3)

**CYCLOP EWT** è un sistema di diffusione a tre vie bi-amplificato costituito da un sub-woofer e due satelliti. Il sistema è alimentato da 3 amplificatori (uno da 300W per il sub e due da 150W ciascuno per i satelliti) alloggiati all'interno del sub-woofer.

### 1. Installazione

La posizione migliore per il sub-woofer è la posizione a terra, in quanto permette di incrementare la risposta alle basse frequenze grazie alle riflessioni sul pavimento. Il sub può essere appoggiato sia sul fondo che, se necessario, su un fianco. Non è necessario che il sub si trovi in posizione centrale, in quanto le frequenze basse, non avendo direttività, vengono diffuse in modo uniforme anche se esso si trova da un lato del palco.

I satelliti, devono essere collocati in posizione elevata in modo da consentire una distribuzione uniforme del suono. Quanto più essi saranno distanziati tra di loro, tanto più verrà accentuata la distribuzione stereofonica del suono.

### 2. Collegamenti

Utilizzate cavi di segnale BILANCIATI per collegare il sub al vostro mixer. Possono essere utilizzati sia connettori JACK che connettori XLR.

Utilizzate cavi di potenza di sezione elevata con connettore SPEAKON per il collegamento dei satelliti al sub.

### 3. Trasporto

**CYCLOP EWT SUB** possiede quattro comode ruote fissate al fondo ed un alloggiamento sul frontale per i satelliti. Una volta che il sub è stato posizionato sulle ruote, è possibile collocare sopra di esso i due satelliti e trasportare l'intero sistema senza fatica e con la massima facilità.

## CYCLOP EWT • SPECIFICHE TECNICHE

SPECIFICHE del DIFFUSORE		CYCLOP SAT	CYCLOP SUB
<b>Componenti</b>	Alti Bassi	Driver a compressione da 1" su tromba EWT Woofer da 8"	Woofer da 15"
<b>Potenza applicabile (EIA RS-426A)</b>	<i>W continui</i>	150	300
	<i>W picco</i>	300	600
<b>Impedenza</b>	Ohms	4	
<b>Crossover passivo</b>	Hz	3500 @ 12-18dB/ott.	
<b>Conessioni</b>		1 x SPEAKON	
<b>Costruzione</b>		MDF rifinito con vernice nera antigraffio - Griglia metallica di protezione.	
<b>Dimensioni</b>	mm (LxAxP)	274x430x242	546x476x545
<b>Peso</b>	kg	10	41,5
SPECIFICHE dell'AMPLIFICATORE		CYCLOP SAT	CYCLOP SUB
<b>Potenza d'uscita EIA (1kHz, max THD 1%)</b>	W	2 x 150	300
<b>Ingresso</b>	sensibilità impedenza	0dB (0.775V) 30kohm (bilanciato) - 15kohm (sbilanciato)	
<b>Crossover attivo</b>	Hz		180 @ 24dB/ott.
<b>Distorsione</b>	%	<0.02 (THD+Noise)	
<b>Controlli</b>		Due controlli di volume per le uscite di potenza - Shield on/off	
<b>Conessioni</b>		2 x JACK + 2 x XLR-F (ingresso di segnale) - 2 x SPEAKON (uscite di potenza)	
<b>Alimentazione</b>		Vedi targhetta informativa sull'apparato.	
SPECIFICHE del SISTEMA			
<b>Sensibilità</b>	MAX SPL continua	120dB	
<b>Risposta in frequenza</b>	Hz (-10dB)	40 - 20k	
<b>Dispersione (OxV)</b>	°	60x40	

## 1. Introductions

Congratulations for having chosen the **CYCLOP EWT** loudspeaker system!

To make the best use of the system, please read this manual thoroughly before operating the equipment.

## 2. Instructions for use and installation

### 1. Protection and maintenance.

To avoid jeopardizing correct operation, it is best not to position the enclosures for long periods in exposed places (damp, high temperature, etc.), in dusty environments or those subject to strong vibrations. On this subject, it's advisable to always leave the protective grid mounted on the enclosure. In the event of breakdown, do not open the enclosures, but contact the nearest GENERALMUSIC Service Centre.

### 2. Prevention of possible interference.

Avoid installing your equipment in the vicinity of radios, televisions, etc., since this could cause noisy disturbance. When connecting other equipment to your sound system, pay close attention to so-called earthloops, which can cause hum: in the event of interference, try using the **SHIELD** switch on the sub's control panel.

### 3. Connections.

Before connecting the sub-woofer to the mains supply, make certain that the current corresponds with that indicated on the rear of the unit (there is an allowance of  $\pm 10\%$ ). Always connect the power cable to the sub-woofer before switching on the enclosure and always remove it after having switched off. Remember to always connect or disconnect other equipment with the sub-woofer off and to always switch on the mixer first, then the enclosure: in this manner, annoying and often dangerous peaks are avoided.

### 4. Connector cables (fig. 3).

When connecting the sub-woofer to the mixer, make certain to always use only screened signal cables made up of two wires plus a braid/screen: the use of unscreened cables could in fact probably cause annoying hum and noise. When connecting the satellites to the sub-woofer, make certain to always use only power cables made up of just two wires with the same cross-section: the use of signal cables could cause an excessive loss of power. Check periodically that your cables are in good condition, correctly wired and with perfectly efficient contacts: in fact many problems and drawbacks (false contacts, ground hum, crackles, etc.) are caused by the use of unsuitable or damaged cables.

## 3. Connection panel (fig. 2)

1. STEREO XLR-F + JACK sockets connected in parallel for the signal input to the sub-woofer and the linking to other units.
2. STEREO power outputs for the SATELLITES with SPEAKON connectors.
3. Controls of the signal level sent to the two SATELLITES. You can use these controls to balance the mid-high and low sections of your system: reduce the satellite volume if you want to enhance the low response of your system, increase the satellite volume if you need a brighter sound and a better definition at the mid-high frequencies.
4. Control for separating the electrical earth from that of the chassis.
5. ON/OFF switch with LED indicator.
6. Power supply socket.

## 4. Installation, connections and transport (fig. 1&3)

**CYCLOP EWT** is a 3-way bi-amplified P.A. system made of a sub-woofer and two satellites. The system is powered by 3 amplifiers (one with 300W for the sub and two with 150W each for the satellites) housed inside the subwoofer.

### 1. Installation

The best position for the sub is on the floor, because the low frequency response is enhanced by the floor reflections. The sub can also lean on one side, if needed. It's not necessary to place the sub in a central position, because the low frequencies don't have directivity and therefore they are evenly diffused also if the sub stays at one side of the stage.

The satellites must be placed on a higher position to ensure a proper sound diffusion. The more they will be spaced one from the other the more the stereo image will be enhanced.

### 2. Connections

Make use of **BALANCED** signal cables for the connection of the sub-woofer to the mixer. Both 1/4" JACK and M-XLR connectors can be used.

Make use of **SPEAKON** power cables for the connection of the satellites to the sub-woofer.

### 3. Transport

**CYCLOP EWT SUB** has four wheels on the bottom side and a housing for the satellites on the front panel. Once the sub is on the wheels, the two satellites can be placed on top of it and the whole system can be easily transported also by one person.

## CYCLOP EWT • TECHNICAL SPECIFICATIONS

LOUDSPEAKER SPECIFICATIONS		CYCLOP SAT	CYCLOP SUB
<b>Components</b>	<i>High</i> <i>Low</i>	1" compression driver on EWT horn 8" woofer	15" woofer
<b>Power handling</b> <i>(EIA RS-426A)</i>	<i>W continuous</i>	150	300
	<i>W peak</i>	300	600
<b>Impedance</b>	<i>Ohms</i>	8	
<b>Passive crossover</b>	<i>Hz</i>	3500 @ 12-18dB/oct.	
<b>Connections</b>		1 x SPEAKON	
<b>Construction</b>		MDF with black scratch-resistant paint - Protection metal grid	
<b>Dimensions</b>	<i>mm (WxHxD)</i>	274x430x242	546x476x545
<b>Weight</b>	<i>kg</i>	10	41,5
AMPLIFIER SPECIFICATIONS		CYCLOP SAT	CYCLOP SUB
<b>EIA output power</b> <i>(1kHz, max THD 1%)</i>	<i>W</i>	2 x 150	300
<b>Input</b>	<i>sensitivity</i>	0dB (0.775V)	
	<i>impedance</i>	30kohm (balanced) - 15kohm (unbalanced)	
<b>Active crossover</b>	<i>Hz</i>		180 @ 24dB/oct.
<b>Distortion</b>	<i>%</i>	<0.02 (THD+Noise)	
<b>Controls</b>		Power output volume - Shield on/off	
<b>Connections</b>		2 x JACK + 2 x XLR-F (signal input) - 2 x SPEAKON (power output)	
<b>Power supply</b>		See label on the apparatus	
SYSTEM SPECIFICATIONS			
<b>Sensitivity</b>	<i>MAX SPL continuous</i>	120dB	
<b>Frequency response</b>	<i>Hz (-10dB)</i>	40 - 20k	
<b>Dispersion (OxV)</b>	<i>°</i>	60x40	

FIG. 1 - LAYOUT

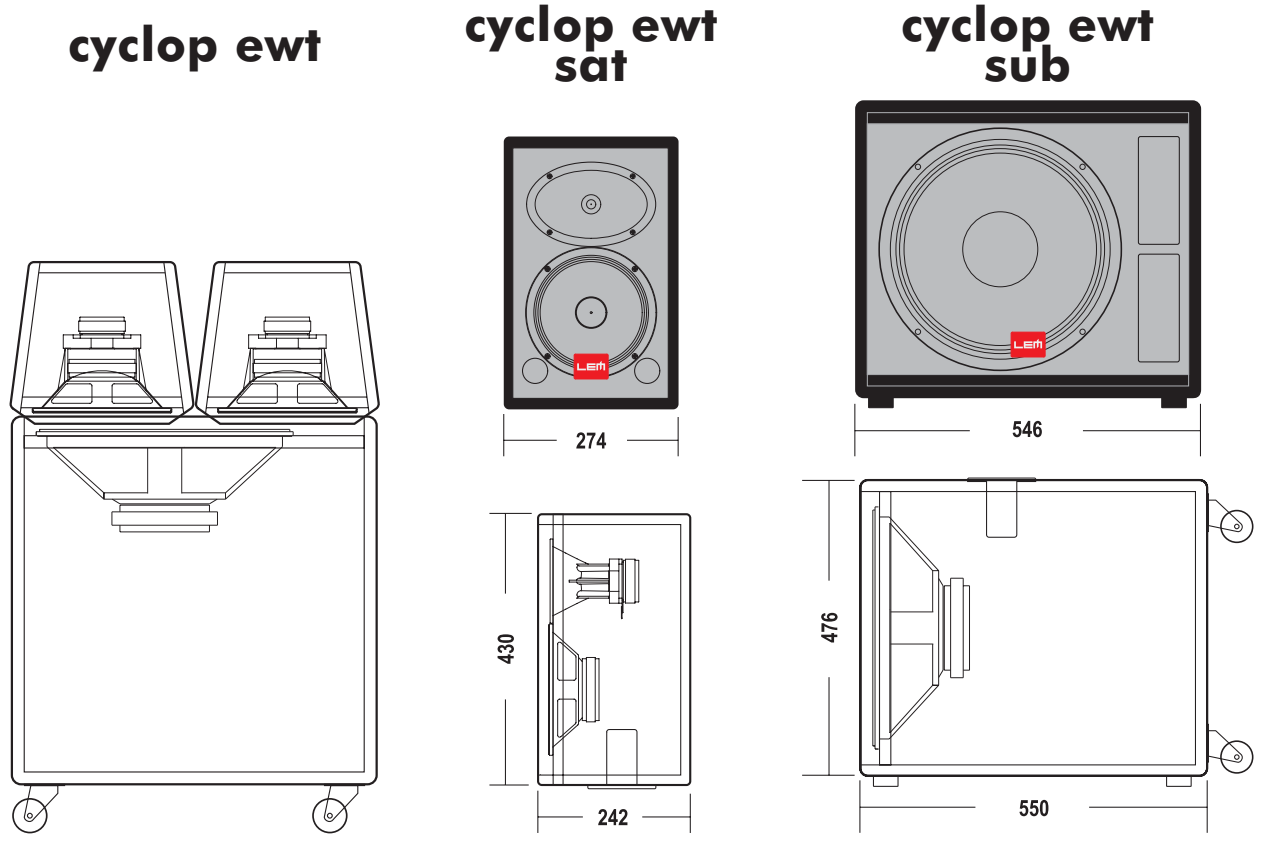


FIG. 2 - CYCLOP EWT SUB CONNECTION PANEL

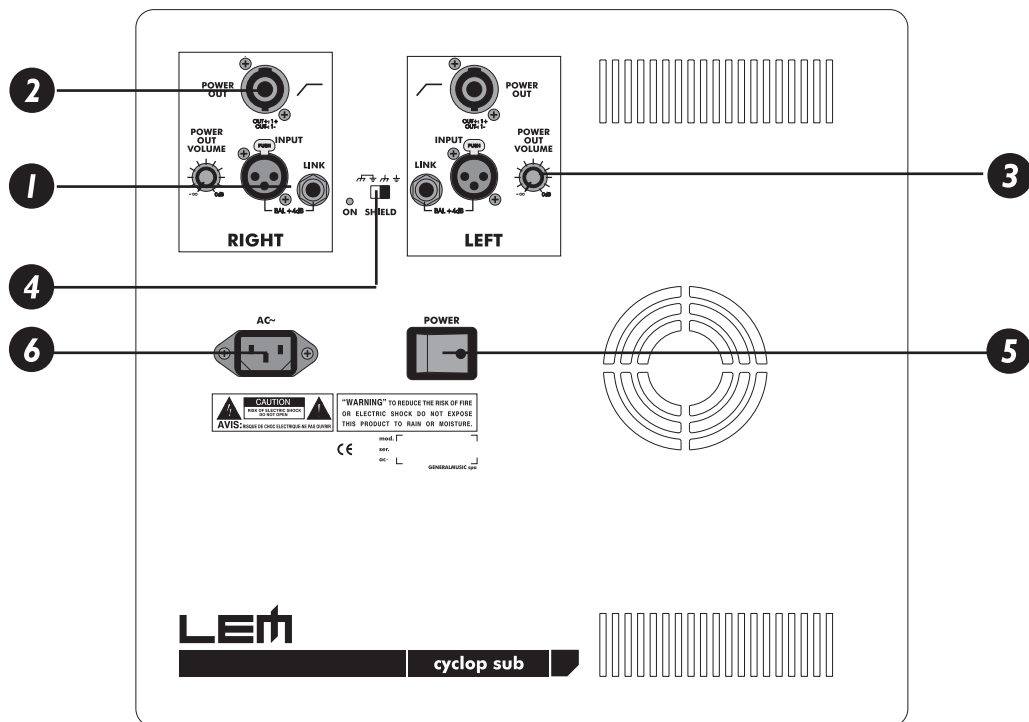
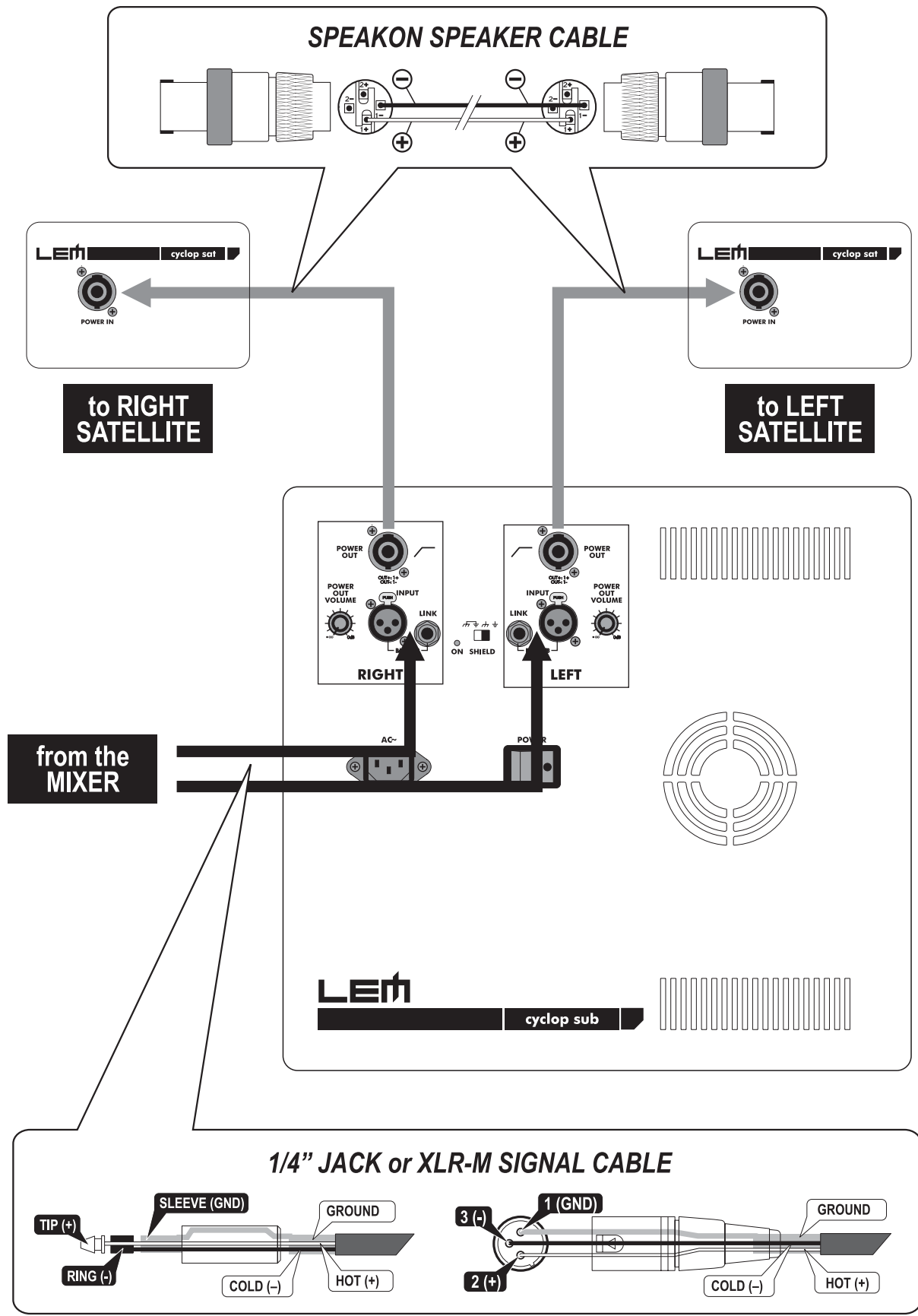


FIG. 3 - CONNECTIONS





Le informazioni contenute in questo documento sono state attentamente redatte e controllate. Tuttavia non è assunta alcuna responsabilità per eventuali inesattezze.

Tutti i diritti sono riservati e questo documento non può essere copiato, fotocopiato, riprodotto per intero o in parte senza previo consenso scritto della **GENERALMUSIC** S.p.A.

**GENERALMUSIC** si riserva il diritto di apportare senza preavviso cambiamenti e modifiche estetiche, funzionali o di design a ciascun proprio prodotto.

**GENERALMUSIC** non assume alcuna responsabilità sull'uso o sull'applicazione dei prodotti o dei circuiti qui descritti.

**STAMPATO IN ITALIA**

---

*The information contained in this publication has been carefully prepared and checked. However no responsibility will be taken for any errors.*

*All rights are reserved and this document cannot be copied, photocopied or reproduced in part or completely without written consent being obtained in advance from **GENERALMUSIC** S.p.A.*

***GENERALMUSIC** reserves the right to make any aesthetic, functional or design modification to any of its products without any prior notice.*

***GENERALMUSIC** assumes no responsibility for the use or application of the products or circuits described herein.*

**PRINTED IN ITALY**



**GENERALMUSIC**